

Tờ thông tin này là một phần trong loạt bài viết của các y tá, bác sĩ và chuyên gia có kinh nghiệm về chăm sóc người cao niên. Loạt bài này nhằm mục đích làm cho hành trình của quý vị vào cư xá cao niên dễ dàng hơn. Tìm các tờ thông tin khác về các câu hỏi để hỏi về các nhu cầu chăm sóc cụ thể. Những tờ thông tin này có thể được tải xuống tại: www.10questions.org.au

Quý vị có thể thấy những tờ thông tin này hữu ích khi:

- Tìm kiếm cư xá cao niên chất lượng cao
- Xem xét chất lượng của cư xá cao niên quý vị đang ở hiện nay
- Quyết định giữa hai cư xá cao niên có vẻ tương đồng.

Điều quan trọng là có đủ y tá đã đăng ký trong đội ngũ nhân viên có nhiều kỹ năng khác nhau để đáp ứng nhu cầu của mọi người. Quý vị nên đặt câu hỏi về cách đáp ứng nhu cầu chăm sóc cá nhân của mình.

Nhiều nhân viên mặc đồng phục giống nhau. Chỉ vì ai đó trông giống y tá không có nghĩa là họ là y tá. Dưới đây là những khác biệt:

Một **Y tá có Đăng ký (RN)** đã hoàn tất chương trình Cử nhân Điều dưỡng tối thiểu ba năm. Họ có thể thực hiện các quy trình điều dưỡng, quản lý thuốc giảm đau và giúp ngăn ngừa việc nhập viện không cần thiết.

Một **Cán sự Điều dưỡng (EN)** làm việc dưới sự chỉ đạo của một RN. Cả hai đều được đăng ký bởi một cơ quan quản lý. Việc đăng ký bảo đảm các tiêu chuẩn nghề nghiệp được duy trì và bảo vệ công chúng.

Trợ lý Điều dưỡng (AIN) / Nhân viên Chăm sóc / Nhân viên Dịch vụ Chăm sóc (CSE) làm việc dưới sự giám sát của các y tá và cung cấp hầu hết các dịch vụ chăm sóc tại các cơ sở nội trú và cộng đồng. Trình độ họ được đào tạo khác nhau.



QUÝ VỊ CÓ QUYỀN HỎI

Cách tốt nhất để tìm một cư xá cao niên phù hợp với quý vị là đến thăm một vài cơ sở. Để tìm các cư xá cao niên tại địa phương của quý vị hoặc để biết thêm thông tin về các dịch vụ chăm sóc người cao niên, quý vị hãy liên lạc: **My Aged Care**
☎ 1800 200 422
myagedcare.gov.au

Nếu quý vị cần lời khuyên của chuyên gia hoặc bệnh vực về bất kỳ vấn đề nào không được đề cập trong tờ thông tin này:
Dịch vụ về Quyền hạn của Người Cao niên
☎ 1800 424 079

Tờ thông tin này đã được soạn và thừa nhận bởi:




Để có danh sách đầy đủ các tổ chức hỗ trợ, vui lòng truy cập www.10questions.org.au

Nếu quý vị có mối quan ngại về một cư xá cao niên, hãy liên lạc:

☎ 1800 951 822




www.agedcarequality.gov.au



10 Câu hỏi để hỏi

VỀ

Nhu cầu của người Đồng tính nữ, Đồng tính nam, Song tính, Chuyển giới, Liên giới tính trong Cư xá Cao niên (LGBTI - VIETNAMESE)



www.10questions.org.au

Tập tài liệu này được thiết kế để giúp quý vị khi quyết định nên đến thăm các cư xá cao niên nào. Quý vị có thể kiểm tra trang mạng của họ hoặc yêu cầu cung cấp tài liệu để xem chúng có bao gồm thông tin về việc bình đẳng, bình quyền với LGBTI* hay không.

Một số nhà cung cấp đã đạt được Rainbow Tick (chứng nhận LGBTI) và có một số tiêu chí cụ thể mà dịch vụ phải đáp ứng để được coi là an toàn cho người LGBTI. Để biết thêm thông tin về vấn đề này, hãy truy cập <https://rainbowhealthaustralia.org.au/rainbow-tick> and <https://www.myagedcare.gov.au/understanding-specialisations-and-verification>. Bất kỳ dịch vụ nào phân biệt đối xử với người LGBTI là bất hợp pháp.

1 Có chính sách bình đẳng, bình quyền hoặc đa dạng LGBTI đề cập đến từng L, G, B, T và I không?

Chỉ có một chính sách hiện hành có thể không có nghĩa là hoàn cảnh cá nhân của quý vị được bao gồm. Kiểm tra các vấn đề quan trọng với quý vị được bao gồm.

2 Có chính sách bình đẳng, bình quyền về việc tuyển dụng nhân viên là LGBTI không?

Có nhân viên mà quý vị có thể tâm sự và hiểu nhu cầu cá nhân của quý vị là điều quan trọng. Kiểm tra xem cư xá cao niên có chính sách hiện hành trong việc tích cực bình đẳng, bình quyền của LGBTI vào nhóm nhân viên hay không.

3 Có quy tắc ứng xử nào dành cho nhân viên và cư dân quy định rằng sự phân biệt đối xử và quấy rối đối với người cao niên LGBTI hoặc gia đình và bạn bè của họ sẽ không được chấp nhận không?

Có luật bảo vệ quý vị tránh bị phân biệt đối xử dựa trên giới tính, bản dạng giới hoặc tình trạng liên giới tính không. Các luật này cũng áp dụng cho các nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc người cao niên dựa trên đức tin.

4 Có chào mừng các sự kiện LGBTI như IDAHOBIT**, Mardi Gras, Midsumma, Ngày Thế giới Phòng chống AIDS, Ngày Nhận thức về Liên giới tính hoặc các sự kiện LGBTI khác không?

Quyền được tận hưởng lối sống của quý vị không nên bị xâm phạm chỉ vì nơi quý vị đang sống. Hỏi những hoạt động LGBTI nào đã diễn ra trong quá khứ và những hoạt động nào đã được lên kế hoạch. Khi quý vị đi dạo xung quanh, hãy kiểm tra xem có trưng bày hình ảnh trực quan nào cho thấy sự tham gia và đại diện tại các sự kiện trước đây và nội dung LGBTI trong chương trình hoạt động hay không.

5 Nhân viên có được đào tạo về bình đẳng, bình quyền đối với LGBTI và/hoặc có đào tạo liên tục về trải nghiệm và nhu cầu của người LGBTI không?

Kiểm tra đào tạo là một phần của quá trình giới thiệu nhân viên mới và nhân viên hiện có được cập nhật thường xuyên. Tình trạng thay đổi nhân viên có thể rất thường xuyên, vì vậy hãy kiểm tra xem tất cả nhân viên có được đào tạo hay không.

6 Có bất kỳ người LGBTI nào vào ở cơ sở hoặc thành viên gia đình/trẻ em là LGBTI mà tôi có thể nói chuyện không?

Nói chuyện với những người hiểu các vấn đề về LGBTI từ góc độ trải nghiệm cá nhân thường là điều hữu ích. Hỏi trực tiếp họ về kinh nghiệm của họ có thể giúp ích cho quyết định của quý vị. Kiểm tra xem liệu có liên kết đến chương trình khách viếng thăm cộng đồng LGBTI không.

7 Nếu tôi là người chuyển giới hoặc đa dạng giới tính - có chính sách nào hỗ trợ tôi duy trì giới tính hoặc bản sắc đã được khẳng định của mình không?

Một trong những cách quý vị có thể thử điều này là kiểm tra xem các biểu mẫu quý vị phải hoàn thành có công nhận bản dạng giới của mình không. Ví dụ: nếu họ có các tùy chọn bản dạng giới như nam/nữ/phi nhị giới. Hỏi xem nhân viên đã từng hỗ trợ ai đó chuyển đổi giới tính về mặt y tế và/hoặc xã hội trước đây chưa và liệu họ có biết nơi

để có được sự hỗ trợ nếu ai đó chuyển đổi khi đang sử dụng dịch vụ hay không. Họ có Bác sĩ Đa khoa (GP) bao gồm người chuyển giới và có thể kê đơn hormone không?

8 Có chính sách hỗ trợ mối quan hệ của tôi với người bạn đời và gia đình mà tôi lựa chọn không?

Nên có các chính sách bao gồm biểu hiện và giao tiếp về mặt tình dục với gia đình của quý vị chọn. Kiểm tra xem có những sắp xếp nào để cung cấp phòng/không gian riêng cho sự thân mật hoặc thời gian riêng tư với người bạn đời.

9 Nếu tôi là người liên giới tính, có chính sách nào về việc duy trì sự riêng tư và bảo mật của tôi và nhân viên có hiểu về cách cung cấp dịch vụ chăm sóc tôn trọng quyền tự chủ về cơ thể của tôi không?

Cần có các chính sách về việc duy trì sự riêng tư và bảo mật. Nhân viên nên biết về những trải nghiệm cụ thể của những người liên giới tính, bao gồm cả những trải nghiệm chấn thương có thể xảy ra trong quá khứ.

10 Quý vị có sẵn các tập tài liệu hoặc thông tin từ các dịch vụ LGBTI không?

Kiểm tra xem có những sắp xếp nào hiện nay để nhận các dịch vụ bên ngoài và liệu quý vị có phải trả thêm tiền cho những dịch vụ này hay không. Nếu phải trả thêm chi phí, hãy bảo đảm những khoản chi phí này được nêu rõ trong hợp đồng của quý vị với nhà cung cấp dịch vụ cư xá cao niên.

Quý vị có lẽ có những câu hỏi khác - hãy bảo đảm là quý vị hỏi họ.

*Đồng tính nữ, Đồng tính nam, Song tính, Chuyển giới và Liên giới tính (LGBTI)

**Ngày Quốc tế Chống Kỳ thị người Đồng tính, Song tính và Chuyển giới